



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.2/1998/1/Add.2
23 July 1998

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

(Пятьдесят вторая сессия, 5-7 октября 1998 года,
пункт 4 повестки дня)

ИЗУЧЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ НА ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОМ ТРАНСПОРТЕ
В СТРАНАХ-ЧЛЕНАХ

Добавление 2

Представлено правительствами Италии и Португалии

Пробьба иметь в виду, что распространение документов Рабочей группы по железнодорожному транспорту более не является ограниченным. В связи с этим секретариат принял новую систему нумерации, в соответствии с которой рабочие документы будут иметь следующее обозначение: TRANS/SC.2/год сессии/порядковый номер. Доклады, предварительные повестки дня, резолюции и основные публикации будут обозначаться в соответствии с прежней системой нумерации: TRANS/SC.2/порядковый номер.

а) Данные о происшедших и будущих изменениях в области пассажирских и грузовых железнодорожных перевозок

ИТАЛИЯ

Пассажирские перевозки (в млн.)

| | 1985 | 1990 | 1995 | 1996 | 1997 |
|-----------------------|--------|--------|--------|--------|---------|
| Количество пассажиров | 364 | 429,4 | 462,5 | 468,5 | 471,2* |
| Пассажиро-км | 37 401 | 45 512 | 49 700 | 50 400 | 52 300* |

* Предварительные данные

Грузовые перевозки (в млн.)

| | 1985 | 1990 | 1995 | 1996 | 1997 |
|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Количество тонн | 58,5 | 69,9 | 83 | 80,4 | 82,7 |
| Тонно-км | 18 806 | 21 855 | 24 673 | 23 955 | 25 477 |

ПОРТУГАЛИЯ

Пассажирские перевозки
(ЖД Португалии)

| | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| Количество перевезенных пассажиров (в тыс.) | 223 631 | 224 621 | 208 588 | 201 356 | 187 533 |

Грузовые перевозки
(ЖД Португалии)

Включая внутренние и
международные перевозки

| Перевезенные тонны (в тыс.) | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 |
|-----------------------------|---------|---------|---------|---------|--------|
| | 7 032,1 | 7 440,9 | 7 232,0 | 7 138,7 | 84.5,8 |

- b) Новые изменения, которые будут происходить после реорганизации железнодорожного сектора, и опыт проведения таких новых организационных мероприятий**

ИТАЛИЯ

В ближайшем будущем инфраструктура и транспортные услуги в рамках Итальянских государственных железных дорог будут разделены. Такое разделение необходимо в силу глобального процесса реорганизации железнодорожного сектора, как это предусмотрено в директиве СЕЕ 91/440. Это делается в целях обеспечения "транспарентности и разграничения функций руководства организации", выполняющего роль "предпринимателя", и его деятельностью, направленной на обслуживание населения. В частности, такое разделение функций станет важнейшим условием для обеспечения конкурентоспособности сектора коммерческих железнодорожных перевозок.

ПОРТУГАЛИЯ

В Португалии реформа железнодорожного транспорта была начата благодаря созданию на основе декрета-закона № 104/97 от 29 апреля Национальной железнодорожной сети (РЕФЕР) (Rede Ferroviária Nacional - REFER, EP). Компания РЕФЕР считает своей основной задачей обеспечение функций управления инфраструктурой национальной железнодорожной системы в целях эффективного обслуживания населения.

В настоящее время готовится декрет-закон, предусматривающий полное включение директив 95/18 и 95/19/СЕ во внутригосударственное законодательство, что уже отчасти было сделано посредством принятия декретов-законов № 252/95 от 23 сентября и 104/97 от 29 апреля.

Структурная реформа железнодорожного сектора охватила несколько направлений:

- создание вышеупомянутого подразделения, управляющего железнодорожной инфраструктурой, - РЕФЕР;
- разработка устава будущего подразделения, которое будет регулировать функционирование железнодорожного сектора; в настоящее время - на этапе обсуждения.

- c) Капиталовложения в i) железнодорожную инфраструктуру и ii) железнодорожный подвижной состав:**

ИТАЛИЯ

Действующий план-контракт предусматривает капиталовложения на период 1997-2002 годов в размере 55 100 млрд. лир, распределяемых следующим образом:

- 26 000 млрд. - на развитие существующей сети;
- 5 000 млрд. - на текущее содержание;
- 1 700 млрд. - на различные ремонтные работы;
- 3 500 млрд. - в фонд структурной перестройки отрасли;
- 8 000 млрд. - на новый подвижной состав;
- 9 700 млрд. - в рамках содействия со стороны государства в реализации проекта создания системы высокоскоростного движения;
- 1 200 млрд. - в фонд финансирования еще не реализованных проектов развития южной части ЕС, а также на покрытие рисков, на непредвиденные расходы и возможные исследования.

ПОРТУГАЛИЯ

| ЖД Португалии | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 |
|------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Инфраструктура | 20 529,4 | 22 613,5 | 24 911,1 | 30 497,0 | 34 296,4 |
| Подвижной состав | 768,7 | 614,9 | 808,7 | 2 280,0 | 1 357,0 |